

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

**IP/C/W/48/Rev.1**

21 de febrero de 1997

(97-0761)

---

## **Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio**

### NOTIFICACIÓN DE LEYES Y REGLAMENTOS REFERENTES A LA MATERIA DE LOS ARTÍCULOS 3, 4 Y 5 DEL ACUERDO SOBRE LOS ADPIC

#### Nota de la Secretaría

#### Revisión

1. En el curso de las reuniones que celebró en los meses de mayo, julio y septiembre de 1996, el Consejo de los ADPIC se ocupó de examinar si había alguna dificultad técnica para cumplir el requisito de notificación de leyes y reglamentos correspondientes a las disposiciones de los artículos 3, 4 y 5 del Acuerdo relativas al trato nacional y el trato NMF. La conclusión a que llegó el Consejo en la última de esas reuniones fue que se trataba de una cuestión que debía abordarse sobre la base de una variedad de opciones entre las que cada Miembro podría elegir a efectos de la presentación de sus notificaciones. En lo que concierne a una de esas opciones, a saber, la consistente en hacer una declaración general en el sentido de que los nacionales de los demás Miembros de la OMC disfrutaban del trato nacional y del trato NMF acompañada de una lista de toda excepción a tal principio, se convino además en que la Secretaría preparara un proyecto de modelo. Éste tendría por finalidad facilitar a los Miembros que se valgan de dicha opción una guía práctica para el cumplimiento de las obligaciones de notificación que les impone el párrafo 2 del artículo 63 en relación con los artículos 3, 4 y 5. Se adjunta el proyecto de modelo preparado con tal fin.

#### Antecedentes

2. El párrafo 2.1 de la Decisión del Consejo de los ADPIC, de 21 de noviembre de 1995, relativa a los procedimientos para la notificación de leyes y reglamentos de conformidad con el párrafo 2 del artículo 63, dispone lo siguiente: "Todo Miembro, a partir del momento en que esté obligado a empezar a aplicar una disposición del Acuerdo sobre los ADPIC, notificará sin demora las leyes y reglamentos correspondientes (normalmente en un plazo de 30 días, salvo que el Consejo de los ADPIC disponga otra cosa)." Las obligaciones establecidas en los artículos 3, 4 y 5 del Acuerdo sobre los ADPIC rigen para todos los Miembros de la OMC a contar del 1º de enero de 1996; los artículos 65 y 66 no dan a los Miembros autorización para aplazar hasta una fecha ulterior la aplicación de las obligaciones establecidas en esas disposiciones. En otras palabras, todos los Miembros tienen ya la obligación de notificar la legislación correspondiente a la materia de los artículos 3, 4 y 5.

3. En el caso de los Miembros que tienen la obligación de cumplir todas las obligaciones dimanantes del Acuerdo a contar del 1º de enero de 1996, hay una superposición entre el requisito de notificación estipulado en el párrafo 2 del artículo 63 en relación con las leyes y los reglamentos que den cumplimiento a las obligaciones establecidas en los artículos 3, 4 y 5 y el requisito de notificación de toda la legislación de aplicación del Acuerdo sobre los ADPIC a contar de esa fecha. La situación es diferente en el caso de aquellos Miembros que en lo que respecta a otras obligaciones gozan del derecho de valerse de un período transitorio que va más allá del 1º de enero de 1996. A partir de

esa fecha ellos están obligados a notificar las disposiciones de sus leyes y reglamentos sobre propiedad intelectual relacionadas concretamente con la materia de los artículos 3, 4 y 5, pero no tienen todavía la obligación de notificar su legislación sobre propiedad intelectual en general. De los Miembros en esa situación, sin embargo, prácticamente ninguno ha presentado específicamente notificaciones de las disposiciones de sus leyes y reglamentos relacionadas con los artículos antes citados del Acuerdo sobre los ADPIC.

4. Habida cuenta de ello, el Consejo ha examinado la posibilidad de que haya dificultades técnicas para cumplir ese requisito de notificación. En lo que a esto respecta, los Estados Unidos presentaron una propuesta (documento IP/C/W/31), debatida por el Consejo en su reunión de septiembre. En dicha reunión se identificaron en particular tres opciones para que los Miembros no obligados todavía a notificar toda su legislación puedan cumplir el requisito de notificar las leyes y los reglamentos referentes a la materia de los artículos 3, 4 y 5 del Acuerdo, a saber:

- notificar las disposiciones concretas de sus leyes y reglamentos que dan cumplimiento a las obligaciones establecidas en los artículos 3, 4 y 5;
- hacer una declaración general en el sentido de que los nacionales de los demás Miembros de la OMC disfrutaran de un trato no discriminatorio acompañada de una lista de toda excepción a tal principio; o
- notificar la totalidad de sus leyes y reglamentos sobre propiedad intelectual.

5. Si bien se ha reconocido que cabía elegir la última opción, también se hizo observar que ella podría ser excesivamente gravosa tanto para el país notificante como para la Secretaría y no resultaría particularmente útil a los demás Miembros del Consejo para entender debidamente la aplicación de las disposiciones sobre trato nacional y trato NMF. En lo tocante a la primera opción, se estimó que podría plantear dificultades en el caso de aquellos países cuya legislación no comprende disposiciones concretas relativas al trato nacional y/o el trato NMF. Ha quedado por ende identificada la segunda opción.

6. El Consejo consideró que ni la primera ni la tercera opción exigirían directrices específicas de procedimiento. Esas notificaciones tendrían que presentarse con sujeción a los procedimientos ya adoptados para la notificación de leyes y reglamentos de conformidad con el párrafo 2 del artículo 63, que figuran en el documento IP/C/2.

7. En lo que atañe a la segunda opción, se pidió a la Secretaría que preparara un posible modelo, el cual tendría por finalidad facilitar a los Miembros una guía práctica para el cumplimiento de las obligaciones de notificación que les impone el párrafo 2 del artículo 63 en relación con los artículos 3, 4 y 5. Se adjunta a la presente ese proyecto de modelo.

ANEXO

NOTIFICACIÓN DE LEYES Y REGLAMENTOS REFERENTES A  
LA MATERIA DE LOS ARTÍCULOS 3, 4 Y 5 DEL ACUERDO  
SOBRE LOS ADPIC: MODELO DE UNA OPCIÓN

Proyecto

El Consejo de los ADPIC ha reconocido que los Miembros disponen de varias opciones a los efectos del cumplimiento de su obligación de notificación de leyes y reglamentos referentes a las obligaciones de trato nacional y de trato NMF establecidas en los artículos 3, 4 y 5 del Acuerdo. Se han identificado en particular tres opciones, a saber:

- notificar las disposiciones concretas de sus leyes y reglamentos que dan cumplimiento a las obligaciones establecidas en los artículos 3, 4 y 5;
- hacer una declaración general en el sentido de que los nacionales de los demás Miembros de la OMC disfrutaban de un trato no discriminatorio acompañada de una lista de toda excepción a tal principio; o
- notificar la totalidad de sus leyes y reglamentos sobre propiedad intelectual.

En lo que hace a la segunda de las opciones antes enumeradas, se ha preparado el modelo siguiente a título de guía práctica para facilitar el cumplimiento de esas obligaciones por los Miembros que se valgan de esta opción.

1. Trato nacional

a) Declaración básica

Se ruega confirmar que, a reserva de las excepciones especificadas en el punto b) *infra*, su país concede a los nacionales de todos los demás Miembros de la OMC, según se han definido en el párrafo 3 del artículo 1 del Acuerdo sobre los ADPIC, un trato no menos favorable que el que otorga a sus propios nacionales con respecto a la protección<sup>1</sup> de la propiedad intelectual.

Confirmación: ...

¿Contienen las leyes y los reglamentos de su país sobre propiedad intelectual disposiciones concretas acerca de la concesión básica del trato nacional a los nacionales de otros países?

Sí/No: ...

En caso de que la respuesta a esta pregunta sea afirmativa, se ruega facilitar adjuntos, en la medida de lo posible, ejemplares del texto de las disposiciones pertinentes.

---

<sup>1</sup>Según lo prescrito en el Acuerdo sobre los ADPIC, se entiende que, a los efectos de los artículos 3 y 4, el término "protección" comprende los aspectos relativos a la existencia, adquisición, alcance, mantenimiento y observancia de los derechos de propiedad intelectual así como los aspectos relativos al ejercicio de los derechos de propiedad intelectual de que trata específicamente dicho Acuerdo.

b) Excepciones

Las excepciones a que se hace referencia *supra* figuran en las disposiciones siguientes de leyes y reglamentos de mi país. Se adjuntan a la presente notificación ejemplares del texto de las disposiciones pertinentes en uno de los idiomas oficiales de la OMC (junto con ejemplares del texto en el idioma nacional, de no ser éste uno de los idiomas oficiales de la OMC).

Ley o reglamentoDisposición pertinente

...

...

...

...

2. Trato de la nación más favorecidaa) Declaración básica

Se ruega confirmar que, a reserva de las excepciones especificadas en el punto b) *infra*, su país otorga inmediatamente y sin condiciones a los nacionales de todos los demás Miembros de la OMC, según se han definido en el párrafo 3 del artículo 1 del Acuerdo sobre los ADPIC, toda ventaja, favor, privilegio o inmunidad que concede a los nacionales de cualquier otro país con respecto a la protección<sup>2</sup> de la propiedad intelectual.

Confirmación: ...

¿Contienen las leyes y los reglamentos de su país sobre propiedad intelectual disposiciones concretas acerca de la concesión básica del trato de la nación más favorecida a los nacionales de otros países?

Sí/No: ...

En caso de que la respuesta a esta pregunta sea afirmativa, se ruega facilitar adjuntos, en la medida de lo posible, ejemplares del texto de las disposiciones pertinentes.

b) Excepciones

Las excepciones a que se hace referencia *supra* figuran en las leyes y los reglamentos siguientes. Se adjuntan a la presente notificación ejemplares del texto de las disposiciones pertinentes.

Ley o reglamentoDisposición pertinente

...

...

...

...

---

<sup>2</sup>Según lo prescrito en el Acuerdo sobre los ADPIC, se entiende que, a los efectos de los artículos 3 y 4, el término "protección" comprende los aspectos relativos a la existencia, adquisición, alcance, mantenimiento y observancia de los derechos de propiedad intelectual así como los aspectos relativos al ejercicio de los derechos de propiedad intelectual de que trata específicamente dicho Acuerdo.